

VAS 2024

CROSSOVER

CHUỖI HỘI THẢO TRỰC TUYẾN VỀ TRỌNG TÀI
**NÂNG TẦM TRỌNG TÀI QUỐC TẾ TẠI VIỆT NAM: TỪ CÁC
NGUYÊN TẮC CƠ BẢN ĐẾN KỸ NĂNG CHUYÊN NGHIỆP**

CHỦ ĐỀ 02 – KỸ NĂNG TRANH TỤNG CỦA LUẬT SƯ TẠI TRỌNG TÀI QUỐC TẾ



15h00 – 16h30

Ngày 16/08/2024 (Thứ Sáu)



Trực tuyến trên

Nền tảng Zoom

GIỚI THIỆU

Bên cạnh kiến thức, kỹ năng là một yếu tố quan trọng đối với một luật sư tranh tụng trọng tài quốc tế. Trên thực tế, phần lớn luật sư Việt Nam chưa có nhiều kinh nghiệm trong việc tranh tụng tại trọng tài do có sự khác biệt về văn hóa pháp lý. Chủ đề thứ hai trong chuỗi hội thảo trực tuyến về trọng tài – **VAS Crossover 2024** – sẽ tập trung thảo luận về các kỹ năng tranh tụng thiết yếu trong trọng tài, từ đó góp phần nâng cao chất lượng luật sư tranh tụng Việt Nam trong trọng tài quốc tế.



Quét QR Code
hoặc truy cập
<https://bit.ly/VAScrossover2024-chude02>
để đăng ký tham dự

CHƯƠNG TRÌNH DỰ KIẾN

● **14h30 – 15h00** Người tham dự truy cập phòng họp Zoom

● **15h00 – 15h15** Giới thiệu Nội dung và Diễn giả Hội thảo trực tuyến số 02



Ls. TTV. NGUYỄN MẠNH DŨNG
Giám đốc ADR Vietnam Chambers LLC,
Phó Viện trưởng Viện Nghiên cứu và
Đào tạo Trọng tài Quốc tế Việt Nam



Ls. TTV. ĐỖ KHÔI NGUYỄN
Luật sư thành viên, Công ty Luật YKVN,
Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài
Quốc tế Việt Nam (VIAC)

● **15h15 – 16h15** **THẢO LUẬN: Các kỹ năng tranh tụng của luật sư tại trọng tài quốc tế**

- Kỹ năng soạn thảo (Written Advocacy)
- Kỹ năng tranh biện (Oral Advocacy)
- Kỹ năng thẩm vấn nhân chứng (Direct, Cross-Examination, Re-direct, Re-cross of witnesses)
- Các kỹ năng khác



Ls. TTV. NGUYỄN MẠNH DŨNG
Giám đốc ADR Vietnam Chambers LLC,
Phó Viện trưởng Viện Nghiên cứu và
Đào tạo Trọng tài Quốc tế Việt Nam



Ls. TTV. ĐỖ KHÔI NGUYỄN
Luật sư thành viên, Công ty Luật YKVN,
Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài
Quốc tế Việt Nam (VIAC)



Ls. HOÀNG TRẦN THÙY DƯƠNG
Thành viên Ban Thư ký,
Trung tâm Trọng tài
Quốc tế Singapore (SIAC)



Ls. TTV. ĐỖ TRỌNG HẢI
Chủ tịch kiêm Luật sư điều hành
Công ty Luật TNHH BIZLINK,
Trọng tài viên VIAC



Ls. TRẦN ANH HÙNG
Luật sư Điều hành,
Công ty Luật Bross & Partners



Ls. NGUYỄN NGỌC MINH
Phó Giám đốc,
Công ty Luật TNHH Tư vấn Độc lập
(Dzungst & Associates)



Ls. TTV. NGUYỄN TRUNG NAM
Luật sư thành viên cao cấp,
Công ty Luật TNHH Dentons Luật Việt
Trọng tài viên VIAC



Ts. Ls. TTV. LÊ NẾT
Luật sư thành viên,
Công ty Luật TNHH LNT & Partners
Trọng tài viên VIAC



Ls. TTV. QUÁCH MINH TRÍ
Luật sư thành viên, Công ty Luật BMVN
thuộc Liên minh Baker & McKenzie
Trọng tài viên VIAC



Ls. ĐÌNH QUANG THUẬN
Luật sư thành viên,
Công ty Luật Global Vietnam Lawyers
Hòa giải viên VMC



Ls. VÕ NGUYỄN CẨM TÚ
Luật sư Công ty Luật
A&O Shearman



Ls. PHẠM VIỆT TUẤN
Luật sư Cấp cao,
Công ty Luật Indochine Counsel
Trọng tài viên VTA

● **16h15 – 16h30** Hỏi đáp

● **16h30** Kết thúc Hội thảo trực tuyến số 02

GIỚI THIỆU

ĐIỀU PHỐI VIÊN & CHUYÊN GIA

VAS 2024
CROSSOVER



LS. TTV. NGUYỄN MẠNH DŨNG

Trọng tài viên độc lập, Giám đốc ADR Việt Nam Chambers,
Phó Viện trưởng Viện Nghiên cứu và Đào tạo Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIART)

TTV Nguyễn Mạnh Dũng là chủ tịch sáng lập Dzungsr & Associates LLC, với hơn 30 năm kinh nghiệm trong Giải quyết tranh chấp thương mại quốc tế và hiện là trọng tài viên độc lập. Ông đã tham gia biên soạn Luật Trọng tài Thương mại năm 2010 và các văn bản pháp luật liên quan, góp phần xây dựng nền tảng pháp lý cho trọng tài và hòa giải thương mại tại Việt Nam. Hiện ông là trọng tài viên của VIAC, KCAB International, HIAC, SHAC và HKIAC. Ông xử lý các tranh chấp về hợp đồng thương mại, vay, cho thuê, liên doanh, vận chuyển hàng hóa, bảo hiểm hàng hải, M&A, v.v. Ngoài ra, ông còn thỉnh giảng về trọng tài và hòa giải, và tham gia nghiên cứu, diễn giả tại các diễn đàn khoa học.



LS. TTV. ĐỖ KHÔI NGUYỄN

Luật sư thành viên, Công ty Luật TNHH YKVN,
Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC)

Luật sư Đỗ Khôi Nguyễn là một thành viên chủ chốt của nhóm Trọng tài Quốc tế và Giải quyết tranh chấp tại YKVN với gần 20 năm kinh nghiệm. Ông đã tham gia nhiều vụ tranh chấp phức tạp và giá trị lớn trong các lĩnh vực như xây dựng, dầu khí, tái cấu trúc, đầu tư và thương mại quốc tế, bao gồm các vụ kiện theo thủ tục của VIAC, SIAC, ICC, và UNCITRAL. Ông Nguyễn cũng là tác giả của nhiều bài viết về trọng tài liên quan đến Việt Nam, được đăng trên các tạp chí uy tín như Kluwer Law International và Global Arbitration Review. Ông đồng chủ biên bản Việt ngữ của ba bộ Điều kiện Hợp đồng FIDIC chính (quyển Đỏ, Vàng và Bạc, Ấn bản lần hai, 2017). Ông có bằng hành nghề tại Tiểu bang Washington và Việt Nam.



LS. HOÀNG TRẦN THÙY DƯƠNG

Thành viên Ban Thư ký
Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore

Bà Hoàng Trần Thùy Dương hiện là thành viên Ban Thư ký Trung tâm Trọng tài Quốc tế Singapore (SIAC) và Đoàn luật sư TP. Hồ Chí Minh. Trước đó, bà có kinh nghiệm làm việc tại một công ty luật tại Singapore, tư vấn và tranh tụng trong các vụ trọng tài quốc tế về xây dựng và dầu khí. Bà cũng đã làm việc tại một trung tâm trọng tài ở Việt Nam. Bà tham gia thúc đẩy sự phát triển của trọng tài quốc tế ở khu vực và Việt Nam, là Đồng chủ tịch Nhóm Thành viên Trẻ tại Việt Nam của Viện Trọng tài London (CIArb) chi nhánh Đông Á và thành viên Tiểu ban Ấn phẩm của CIArb Singapore. Bà thường xuyên diễn thuyết và điều phối tại các diễn đàn học thuật về trọng tài quốc tế.

GIỚI THIỆU ĐIỀU PHỐI VIÊN & CHUYÊN GIA

VAS 2024
CROSSOVER



LS. TTV. ĐỖ TRỌNG HẢI

Chủ tịch kiêm Luật sư điều hành Công ty Luật TNHH BIZLINK
Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC)

Ông Đỗ Trọng Hải là luật sư thương mại hàng đầu tại Việt Nam với 30 năm kinh nghiệm trong đầu tư nước ngoài và hợp tác quốc tế. Ông đã hỗ trợ hàng trăm dự án có vốn đầu tư nước ngoài vào Việt Nam và được xếp hạng cao trong nhiều lĩnh vực như giải quyết tranh chấp, xây dựng, mua bán & sáp nhập, và tài chính ngân hàng bởi Legal 500, AsiaLaw, Chambers and Partners. Ông được AsiaLaw vinh danh liên tục từ 2019-2023 và là một trong mười luật sư tiêu biểu của Việt Nam năm 2010. Ông đã tham gia làm luật sư trưởng trong nhiều vụ tranh chấp lớn, bao gồm một vụ tranh chấp hợp đồng xây dựng trị giá gần 60 triệu USD. Là trọng tài viên tại VIAC, ông đã giải quyết nhiều vụ tranh chấp trong xây dựng, thương mại và đầu tư.



LS. TRẦN ANH HÙNG

Luật sư Điều hành
Công ty Luật Bross & Partners

Luật sư Trần Anh Hùng là Luật sư Điều hành của BROSS & Partners, với hơn 25 năm kinh nghiệm trong tranh tụng, giải quyết tranh chấp thương mại và trọng tài quốc tế. Ông đã tham gia nhiều vụ tranh chấp lớn tại các trọng tài quốc tế như VIAC, SIAC, và ICC. Dưới sự lãnh đạo của ông, BROSS & Partners liên tục được các tổ chức quốc tế như Legal 500, AsiaLaw Profiles, Chambers & Partners, IFLR1000, và Benchmark Litigation xếp hạng cao trong các lĩnh vực giải quyết tranh chấp, xây dựng & bất động sản, mua bán & sáp nhập, năng lượng, dự án, và sở hữu trí tuệ. Luật sư Hùng cũng được vinh danh trong danh sách Top 100 Luật sư Việt Nam của Asia Business Law Journal và là một trong những chuyên gia hàng đầu trong ngành luật tại Việt Nam.



LS. NGUYỄN NGỌC MINH

Phó Giám đốc
Công ty Luật TNHH Tư vấn Độc lập (Dzungsr & Associates)

Luật sư Nguyễn Ngọc Minh hiện là Phó Giám đốc Công ty Luật TNHH Tư Vấn Độc Lập, dẫn dắt đội ngũ sáu thành viên chuyên về tranh chấp quốc tế qua trọng tài, tòa án và ADR. Ông đã đại diện khách hàng trong nhiều vụ kiện trọng tài tại các cơ quan quốc tế như VIAC, ICC, SIAC và HKIAC, cũng như tại Tòa án Việt Nam.

Các tranh chấp ông giải quyết thường xuyên là các vụ việc xuyên quốc gia phức tạp và có giá trị lớn, nhiều vụ việc đã tạo thành "tiền lệ" tại Việt Nam. Lĩnh vực chuyên môn của ông bao gồm năng lượng, xây dựng, bất động sản, doanh nghiệp, hàng không, hàng hải, mua bán hàng hóa và bảo hiểm. Ông liên tục được vinh danh bởi Legal 500, Chambers and Partners, và được công nhận là Luật sư xuất sắc nhất Việt Nam năm 2024 bởi Benchmark Litigation, đồng thời nằm trong Top 40 under 40 Asia Pacific.

GIỚI THIỆU

ĐIỀU PHỐI VIÊN & CHUYÊN GIA

VAS 2024
CROSSOVER



LS. TTV. NGUYỄN TRUNG NAM

Luật sư thành viên cao cấp, Công ty Luật TNHH Dentons Luật Việt
Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC)

Nguyễn Trung Nam (Tony) FCIArb là Luật sư Thành viên Cao cấp tại Dentons Luật Việt phụ trách mảng trọng tài quốc tế. Ông có chứng chỉ hành nghề tại Việt Nam, Anh quốc và xứ Wales, và quyền tranh tụng tại Tòa án Tối cao. Ông có hơn 23 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực năng lượng, xây dựng, tài chính dự án và hàng hải.

Ông Tony đã tư vấn và giải quyết tranh chấp cho các dự án nhà máy thủy điện, nhiệt điện, lọc dầu và lắp đặt năng lượng mặt trời. Ông đại diện pháp lý cho nhiều giao dịch quan trọng, xử lý tranh chấp với giá trị từ 1 triệu đến 1,8 tỷ USD. Ông cũng làm trọng tài viên trong hơn 30 vụ kiện, với trị giá vụ lớn nhất lên đến 50 triệu USD. Ông là người Việt Nam đầu tiên được công nhận là thành viên cao cấp của Viện Trọng tài Quốc tế (CIArb), đồng sáng lập và Giám đốc Điều hành của VI Arb, và Phó Giám đốc Trung tâm Hòa giải Việt Nam (VMC) năm 2020.



TS. LS. TTV. LÊ NẾT

Luật sư thành viên, Công ty Luật TNHH LNT & Partners
Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC)

Tiến sĩ Lê Nết là luật sư thành viên phụ trách văn phòng Singapore của LNT & Partners và chuyên trách nhóm luật sư trong các lĩnh vực tài chính, cơ sở hạ tầng và trọng tài. Trong năm 2019 và đầu năm 2020, ông đã đại diện Petro Việt Nam trong đàm phán hợp đồng với Nhà máy lọc hóa dầu Nghi Sơn, tham gia các dự án tàu điện ngầm tại Hà Nội và TP.HCM, và giành chiến thắng cho Tổng công ty đầu tư phát triển Đường cao tốc Việt Nam trong tranh chấp xây dựng tại trọng tài quốc tế ICC. Ông có bằng Cử nhân luật từ Đại học Warsaw, Thạc sĩ luật từ Đại học Katholieke Leuven và Tiến sĩ luật từ Đại học Kinh tế Luân Đôn. Trước khi gia nhập LNT & Partners, ông giảng dạy tại Đại học Luật TP.HCM và đã xuất bản nhiều ấn phẩm. Ông cũng là trọng tài viên tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) và thành viên của Viện Trọng tài Quốc tế Việt Nam (CIArb).



LS. ĐÌNH QUANG THUẬN

Luật sư thành viên, Công ty Luật Global Vietnam Lawyers
Hòa giải viên Trung tâm Hòa giải Việt Nam (VMC) thuộc VIAC

Ông Thuận có hơn 13 năm kinh nghiệm làm việc tại Tòa án Nhân dân TP.HCM, trong đó hơn 8 năm giữ vai trò trợ lý cho Chánh án Phòng Dân sự. Năm 2003, ông rời Tòa án để bắt đầu sự nghiệp luật sư chuyên nghiệp, gia nhập Vilaf - Hong Duc trước khi chuyển đến Phuoc & Partners vào tháng 10 năm 2008. Tháng 8 năm 2019, ông cùng 7 đối tác khác sáng lập Global Vietnam Lawyers. Ông Thuận được đánh giá cao trong các lĩnh vực lao động, thương mại, hàng hải, bảo hiểm, xây dựng và xét xử hình sự. Ông đã xử lý nhiều vụ kiện đáng chú ý và đại diện cho khách hàng trong các vụ tranh chấp trọng tài, bao gồm các tranh chấp M&A giá trị cao. Ông cũng cung cấp tư vấn pháp lý toàn diện về các vấn đề lao động, hàng hải, bảo hiểm, hợp đồng, dân sự, gia đình, hình sự và thương mại.

GIỚI THIỆU ĐIỀU PHỐI VIÊN & CHUYÊN GIA

VAS 2024
CROSSOVER



LS. TTV. QUÁCH MINH TRÍ

Luật sư thành viên, Công ty Luật BMVN thuộc liên minh Bake & McKenzie
Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC)

Ông Quách Minh Trí, luật sư thành viên của BMVN, thuộc liên minh Bake & McKenzie, có hơn 20 năm kinh nghiệm trong soạn thảo, đàm phán và giải quyết tranh chấp các hợp đồng chuyển nhượng và cấp phép sử dụng quyền sở hữu trí tuệ xuyên biên giới, đặc biệt trong lĩnh vực giải trí, mạng xã hội, thể thao, ngân hàng và du lịch. Ông đại diện và tham gia giải quyết tranh chấp tại các cơ quan giải quyết tranh chấp ở Việt Nam và quốc tế, bao gồm Trung tâm Trọng tài và Hòa giải của Tổ chức Sở hữu trí tuệ thế giới (WIPO). Ông còn có kinh nghiệm đàm phán và giải quyết tranh chấp các hợp đồng mua bán hàng hóa quốc tế, hợp đồng cung cấp dịch vụ xuyên biên giới, và hợp đồng xây dựng, bao gồm các hợp đồng FIDIC trong các dự án hạ tầng và năng lượng.



LS. PHẠM VIỆT TUẤN

Luật sư Cấp cao,
Công ty Luật Indochine Counsel
Trọng tài viên Trung tâm Trọng tài Thương nhân Việt Nam (VTA)

Luật sư Phạm Việt Tuấn hiện là Luật sư Cấp cao tại Công ty Luật TNHH Tư Vấn Quốc Tế (Indochine Counsel) và Trọng tài viên tại Trung tâm Trọng tài Thương nhân Việt Nam. Ông có học vị Thạc sĩ Luật từ Đại học Kinh tế TP. HCM và Cử nhân Luật cùng Cử nhân Quản trị Kinh doanh từ Trường Đại học Luật TP. Hồ Chí Minh. Ông chuyên về bất động sản, xây dựng, tranh tụng và giải quyết tranh chấp thay thế, với kinh nghiệm trong mua bán và sáp nhập doanh nghiệp, liên doanh và thương mại quốc tế. Ông đã làm cố vấn pháp lý cho nhiều dự án bất động sản lớn tại Việt Nam. Luật sư Tuấn cũng là tác giả của nhiều bài viết và tham gia diễn giả tại các hội thảo quốc tế.



LS. VÕ NGUYỄN CẨM TÚ

Luật sư Công ty Luật A&O Shearman

Bà Nguyễn Võ Cẩm Tú là luật sư có ba chứng chỉ hành nghề tại Paris và New York, và là luật sư tại Anh & xứ Wales. Bà hiện là thành viên của Nhóm Trọng tài Quốc tế tại A&O Shearman, có trụ sở tại Singapore. Trước khi gia nhập A&O Shearman, bà làm việc tại The Arbitration Chambers (TAC) ở Singapore, nơi bà giữ vai trò thư ký hội đồng trọng tài trong nhiều vụ kiện trọng tài theo quy tắc của các tổ chức trọng tài lớn như SIAC, HKIAC, ICC, LCIA, AIAC, DIFC LCIA, SCMA và trong các vụ kiện trọng tài ad hoc theo quy tắc UNCITRAL. Cẩm Tú cũng đã từng hành nghề trọng tài quốc tế với tư cách là cố vấn tại văn phòng của một công ty luật hàng đầu Việt Nam ở Singapore, làm việc tại Tòa Trọng tài Quốc tế ICC ở Paris, cũng như với các công ty luật trọng tài quốc tế hàng đầu ở Paris và TP. Hồ Chí Minh.

CHUỖI HỘI THẢO TRỰC TUYẾN VỀ TRỌNG TÀI

NÂNG TẦM TRỌNG TÀI QUỐC TẾ TẠI VIỆT NAM: TỪ CÁC NGUYÊN TẮC CƠ BẢN ĐẾN KỸ NĂNG CHUYÊN NGHIỆP

GIỚI THIỆU

Năm 2023, hoạt động giải quyết tranh chấp tại Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC) chứng kiến con số kỷ lục với 424 vụ tranh chấp được thụ lý, tăng 46,2% so với năm 2022, đánh dấu một năm sôi động và đầy thách thức đối với lĩnh vực trọng tài tại Việt Nam. Các lĩnh vực tranh chấp nhiều nhất được ghi nhận trong lĩnh vực mua bán, xuất nhập khẩu hàng hóa, hoạt động xây dựng, kinh doanh bất động sản và các dịch vụ khác.

Trong đó, thống kê năm 2023 tại VIAC cho thấy 87,9% vụ tranh chấp có sự tham gia của luật sư, so với năm 2022 thì tỷ lệ này chỉ đạt 44% và năm 2021 là 50,7%. Như vậy, có thể thấy nhu cầu ngày càng tăng cao của thị trường trong nước đối với luật sư có kinh nghiệm và kiến thức chuyên sâu trong lĩnh vực trọng tài, chưa kể tới thị trường quốc tế. Bên cạnh đó, yếu tố Người hành nghề có Trình độ Chuyên môn (Legal Expertise) và Đào tạo (Education) cũng là hai trong số ba yếu tố đầu tiên trong Mười Nguyên tắc Thiên niên kỷ Luân Đôn của Viện trọng tài Anh (CI Arb) để tạo nên một địa điểm trọng tài (seat of arbitration) lý tưởng.

Nhằm thúc đẩy việc giảng dạy cũng như nhấn mạnh tầm quan trọng của việc tự nghiên cứu, học hỏi về các nguyên tắc trọng tài quốc tế đúng cách cũng như đưa ra những hướng dẫn cơ bản cho người hành nghề trọng tài Việt Nam, để hiện thực hóa các nội dung thảo luận tại phiên D của VIAC Symposium 2024, Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC), Công ty TNHH Phòng ADR Việt Nam và Viện Nghiên cứu và Đào tạo Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIART) phối hợp tổ chức chuỗi sự kiện trực tuyến về trọng tài – **VAS Crossover 2024** với chủ đề **"Nâng tầm trọng tài quốc tế tại Việt Nam: Từ nguyên tắc cơ bản đến kỹ năng chuyên nghiệp"**.

¹ Báo cáo thường niên năm 2021, Báo cáo thường niên năm 2022 và Báo cáo thường niên năm 2023 của Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC)

² CI Arb, CI Arb London Centenary Principles, <https://www.ciarb.org/media/1263/london-centenary-principles.pdf>.

³ Chuỗi sự kiện VIAC SYMPOSIUM 2024 – Thương mại và Đầu tư xuyên biên giới trong bối cảnh kinh tế biến động: Tranh chấp và Trọng tài do VIAC và Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ (USAID) phối hợp tổ chức

Mọi thông tin chi tiết và hỗ trợ, xin vui lòng liên hệ:

Chị ĐÀO LINH CHI

Công ty TNHH Phòng ADR Việt Nam
Điện thoại: 097 213 5593
Email: chidao.adrvnchambers@gmail.com

Chị PHẠM THU HƯƠNG

Trung tâm Trọng tài Quốc tế Việt Nam (VIAC)
Điện thoại: 0243 574 4001
Email: huong.pham@viac.org.vn

LỊCH SỰ KIỆN

09/08/2024 **01**
Thứ Sáu | 15h00 – 17h00
VIỆC GIẢNG DẠY &
TỰ NGHIÊN CỨU CÁC
NGUYÊN TẮC CƠ BẢN
CỦA TRỌNG TÀI QUỐC TẾ

16/08/2024 **02**
Thứ Sáu | 15h00 – 16h30
KỸ NĂNG TRANH TỤNG
CỦA LUẬT SƯ TẠI
TRỌNG TÀI QUỐC TẾ

23/08/2024 **03**
Thứ Sáu | 15h00 – 16h30
KỸ NĂNG CHUYÊN
NGHIỆP CỦA TRỌNG TÀI
VIỆN KHI XEM XÉT MỘT
VỤ VIỆN TRỌNG TÀI

Quét mã QR hoặc truy cập
<https://bit.ly/VASCrossover2024>
để xem thông tin chi tiết & đăng ký

